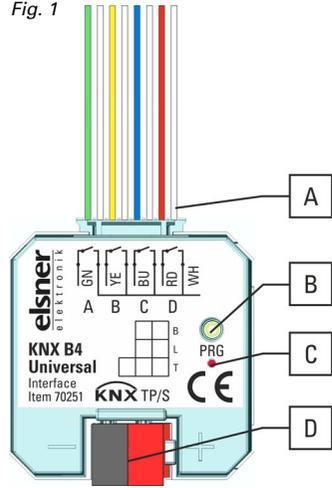


KNX B4 Universal

70251

Fig. 1



FR Montage de l'appareil

A Entrées

B Bouton de programmation

C LED de programmation

rouge : Mode programmation active

D Raccordement KNX TP

IT Struttura dell'apparecchio

A Ingressi

B Tasto di programmazione

C LED di programmazione

rosso: Modalità di programmazione attiva

D Collegamento KNX TP

FR

Consignes d'installation

Interface

Consignes de sécurité et d'utilisation

Vous trouverez le **manuel produit** et le **fichier produit (application ETS 5)** en téléchargement sur la page d'accueil de Elsner Elektronik sur www.elsner-elektronik.de dans la section du menu « Service ».



L'installation, le contrôle, la mise en service et le dépannage de l'appareil sont strictement réservés aux électriciens agréés.



ATTENTION ! Tension électrique !

L'appareil contient des composants sous tension sans protection.

- Inspectez l'appareil avant de l'installer pour vérifier qu'il n'est pas endommagé. Ne mettre en service que des appareils non endommagés.
- Respecter les directives, règlements et dispositions en vigueur au niveau local en matière d'installation électrique.
- Mettez immédiatement l'appareil ou le système hors service et sécurisez-le afin d'éviter toute utilisation accidentelle lorsqu'un fonctionnement sans danger n'est plus garanti.

Utilisez l'appareil exclusivement pour l'automatisation des bâtiments et respectez le mode d'emploi. Une utilisation incorrecte, des modifications apportées à l'appareil ou le non-respect du mode d'emploi invalident toute garantie ou droit à la garantie.

N'utilisez l'appareil qu'en tant qu'installation fixe, c'est-à-dire uniquement en état monté et après l'achèvement de tous les travaux d'installation et de mise en service et uniquement dans l'environnement prévu à cet effet.

La société Elsner Elektronik décline toute responsabilité pour d'éventuelles modifications des normes et standards appliqués après la date de parution du présent manuel.

Description

L'**interface KNX B4 Universal** est une entrée binaire KNX 4 fois. Elle est utilisée pour la détection de l'état des capteurs de contact et pour contrôler/commuter/réguler des éléments bus KNX avec des interrupteurs et des boutons conventionnels classiques. Les entrées conviennent pour les entrées sans potentiel et fournissent une tension de détection de 3,3 V pour la détection de contact. Toutes les fonctions KNX typiques comme la commutation, la variation d'intensité, le contrôle des volets roulants/stores, les compteurs et les scénarios sont disponibles. Compte tenu de la petite taille du boîtier (52 mm en diagonale), le **KNX B4 Universal** a suffisamment de place derrière l'interrupteur dans un boîtier encastré (Ø 60 mm).

Contenu de la livraison

- Interface
- Borne KNX
- Câble de raccordement, 8 brins

Installation

Emplacement de montage et préparation

- Installation uniquement dans un environnement sec. Protéger l'appareil contre l'humidité, les salissures et les dommages.
- L'accessibilité de l'appareil doit être garantie en permanence pour des raisons de fonctionnalité et d'inspection
- Le boîtier de l'appareil ne doit pas être ouvert

Raccordement

- L'appareil ne doit pas être monté dans une boîte/un boîtier avec des appareils 230 V et/ou des câbles 230 V
- Les combinaisons dans lesquelles des boutons sont raccordés au KNX B4 Universal et à un appareil 230 V (ou à une prise) ne sont pas autorisées.
- Une séparation sécurisée (SELV) entre les câbles de signalisation raccordés (extensions incluses) et les autres appareils et câbles porteurs de courant et de tension doit être garantie
- Lors du raccordement, veiller à ce que le KNX B4 Universal puisse être isolé
- Respecter les dispositions de sécurité et de prévention des accidents applicables

IT

Istruzioni di installazione

Interfaccia

Istruzioni di sicurezza e istruzioni per l'uso

Il **manuale del prodotto** e il **file prodotto (applicazione ETS 5)** si trovano nella home di Elsner Elektronik alla voce www.elsner-elektronik.de al menu "Assistenza" e sono disponibili per il download.



L'installazione, le verifiche, la messa in funzione e la correzione di errori del dispositivo, possono essere eseguite solo da elettricisti autorizzati.



CAUTELA! Tensione elettrica!

All'interno del dispositivo sono presenti unità sotto tensione non protette.

- Ispezionare gli apparecchi per verificare che non siano danneggiati prima dell'installazione. Mettere in funzione solo apparecchi non danneggiati.
- Rispettare le direttive, le norme e le disposizioni vigenti a livello locale per l'installazione elettrica.
- Mettere immediatamente fuori servizio l'apparecchio o il sistema e assicurarne contro l'accensione involontaria se non è più garantito un funzionamento sicuro.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per l'automazione degli edifici e osservare le istruzioni per l'uso. L'uso improprio, le modifiche al dispositivo o l'inosservanza delle istruzioni per l'uso invalideranno qualsiasi diritto di garanzia.

Mettere in funzione l'apparecchio solo come installazione fissa, cioè solo in stato montato e dopo il completamento di tutti i lavori di installazione e messa in funzione e solo nell'ambiente previsto a tale scopo.

La società Elsner Elektronik non risponde di eventuali modifiche o aggiornamenti normativi, successivi alla pubblicazione del presente manuale operativo.

Descrizione

L'**interfaccia universale KNX B4** è un ingresso binario KNX quadruplo. Viene utilizzato per il rilevamento dello stato dei sensori di contatto e per il controllo/interruttore/regolazione dei dispositivi bus KNX con i classici interruttori e tasti convenzionali. Gli ingressi sono adatti ai contatti senza potenziale e forniscono una tensione di interrogazione di 3,3 V per il rilevamento dei contatti. Sono disponibili tutte le funzioni tipiche di KNX come commutazione, dimmerazione, controllo di tapparelle e veneziane, contatore e scenari. Grazie all'alloggiamento di dimensioni ridotte (52 mm in diagonale), **KNX B4 Universal** trova spazio a sufficienza dietro l'interruttore in una scatola da incasso (Ø 60 mm).

Fornitura

- Interfaccia
- Morsetto KNX
- Cavo di collegamento a 8 pin

Installazione

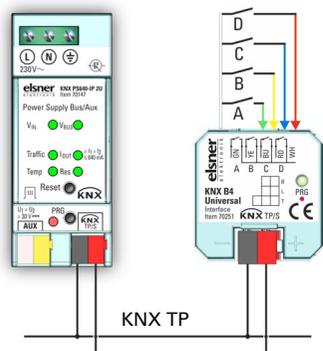
Luogo di montaggio e preparazione

- Installazione possibile solamente in ambiente asciutto. Proteggere l'apparecchio da umidità, sporco e danni
- L'accessibilità all'apparecchio deve essere sempre garantita per motivi di comando e ispezione
- L'alloggiamento del dispositivo non deve essere aperto

Collegamento

- Il dispositivo non deve essere montato in una scatola/presa insieme a dispositivi a 230 V e/o cavo a 230 V
- Non sono ammesse combinazioni in cui i tasti sono collegati contemporaneamente al KNX B4 Universal e a un dispositivo (o presa) a 230 V
- Deve essere garantita una separazione sicura (SELV) tra i cavi di segnale collegati (comprese le prolunge) e altri dispositivi e cavi portatori di corrente e tensione
- Durante il collegamento, assicurarsi che il KNX B4 Universal possa essere isolato
- Osservare le norme di sicurezza e di prevenzione degli incidenti applicabili
- La linea bus KNX, esattamente come per gli altri collegamenti KNX, va chiusa con cavo bus KNX spellato e morsetto TP KNX. Durante il collegamento non danneggiare gli isolamenti elettrici

Fig. 2



FR Schéma d'installation

IT Schema di installazione

- Raccorder la ligne de bus KNX, comme pour tous les raccordements KNX classiques, avec le câble de bus KNX dénudé et la borne KNX TP. Lors du raccordement, ne pas endommager les isolations électriques

Maintenance

L'appareil ne nécessite pas de maintenance. Si nécessaire, nettoyer l'appareil avec un chiffon sec

Mise au rebut

L'appareil doit être éliminé selon les dispositions légales après utilisation ou être recyclé. Ne pas jeter avec les déchets ménagers !

Données techniques

Le produit est conforme aux dispositions des directives de l'UE.

Manutenzione

L'apparecchio non necessita di manutenzione. Se necessario, pulire l'apparecchio con un panno asciutto

Smaltimento

Dopo l'uso, l'apparecchio deve essere smaltito o riciclato in conformità alle norme di legge. Non smaltirlo insieme ai rifiuti domestici!

Dati tecnici

Il prodotto è conforme a quanto previsto dalle direttive UE.

Alimentation :		Alimentazione:	
21...30 V SELV	Tension d'entrée	Tensione d'ingresso	
< 10 mA	Consommation de courant	Consumo di energia	
Boîtier :		Alloggiamento:	
RAL 9018	Boîtier en plastique PA66, couleur du boîtier blanc	Alloggiamento in plastica PA66, colore bianco	
43 mm x 42 mm x 11 mm	Dimensions (h x l x p)	Dimensioni (A x L x P)	
	Montage encastré boîtier (Ø 60 mm x 40 mm)	Scatola da incasso (Ø 60 mm x 40 mm)	
Ø 0.6...0.8 mm	Raccordement bus KNX borne KNX (rouge/noir), sans vis, pour câble monobrin	Collegamento bus KNX Morsetto KNX (rosso/nero), senza viti, per cavo a un filo	
22 g	Poids	Peso	
Conditions ambiantes :		Condizioni ambiente:	
-5...+45 °C	Température de service	Temperatura operativa	
-25...+70 °C	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio	
5...93 %	Humidité environnante (sans condensation)	Umidità ambiente (senza condensa)	
Entrées :		Ingressi:	
4	Contacts sans potentiel	Contatti senza potenziale	
3.3 V	Tension de détection	Tensione d'interrogazione	
0.3 mA	Courant de détection (100 mA à court terme)	Corrente di interrogazione (100 mA breve)	
0.22 mm ² (Ø 0.56 mm)	Câble de raccordement 4 paires de câbles, 28 cm de longueur, Les paires de câbles des entrées peuvent être torsadées et prolongées de 28 cm jusqu'à 10 m	Cavo di collegamento 4 coppie di cavi, lunghezza 28 cm, le coppie di cavi degli ingressi possono essere estese ritorte da 28 cm fino a 10 m	
Sécurité électrique :		Sicurezza elettrica:	
2	Degré d'encrassement (CEI60664)	Grado di imbrattamento (IEC60664)	
III	Classe de protection (CEI61140)	Classe di protezione (IEC61140)	
III	Catégorie de surtension (CEI60664)	Categoria di sovratensione (IEC60664)	